

SATA filter 500



Kullanım talimatı






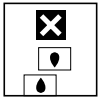

SATA

OZDEMİR

İçindekiler dizini [Orijinal metin: Almanca]

1. Semboller	299	9. Fonksiyon	306
2. Teknik özellikler	299	10. Bakım	307
3. Teslimat içeriği	300	11. Arızaların giderilmesi	308
4. Filtrelerin	301	12. Atığa ayırma	309
5. Amacına uygun kullanım	301	13. Müşteri servisi	309
6. Emniyet bilgileri	302	14. Garanti / Mesuliyet	309
7. Montaj	303	15. Yedek parçalar	309
8. Devreye alma	305	16. EG Uygunluk Beyanı	310

1. Semboller

	Uyarı! ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek tehlikeye karşı.
	
	Dikkat! maddi hasara neden olabilecek tehlikeli duruma karşı.
	
	Bilgi! Yararlı ipuçları ve tavsiyeler.
	Lütfen filtre kovanlarını "tıklama" noktasına dek çevirin ve damla sembollerinin şekildeki gibi aynı hizaya gelmesine dikkat edin.
	

2. Teknik özellikler

Hava girişi	G 1/2" (iç dişli)	
Hava çıkışı	1/4" (dış dişli)	G 1/2" (iç dişli) (hat montajında)
Maks. işletme giriş fazla basıncı	15,0 bar	218 psi

Maks. işletme çıkış fazla basıncı	15,0 bar	218 psi
Maks. ortam sıcaklığı	Aktif kömürde 120 °C veya 60 °C	Aktif kömürde 248 °F veya 140 °F
Hava geçişi, 6,0 bar değerinde	ykl. 3.800 NI/dk.	
Hava geçişi, 87 psi değerinde	ykl. 134,2 cfm	

Ağırlık	
SATA filter 520	1523 g
SATA filter 524	3400 g
SATA filter 524L	3159 g
SATA filter 544	4689 g
SATA filter 564	1246 g
SATA filter 584	6048 g
SATA filter 584L	4184 g

3. Teslimat içeriği

SATA filter 544:

- Sinter filtresi
- İnce filtre
- Manometre, ayar ve 2 küresel vana
- Vidalar ve dübeller dahil 3 kademeli duvar tutucusu
- Kondensat tahliye hortumu
- SATA filtre zamanlayıcısı
- Kullanım talimatı

SATA filter 584:

- Sinter filtresi
- İnce filtre
- Aktif karbon filtre
- Manometre, ayar ve 2 küresel vana
- Vidalar ve dübeller dahil 4 kademeli duvar tutucusu
- Kondensat tahliye hortumu
- SATA filtre zamanlayıcısı
- Kullanım talimatı

SATA filter 564

- Bir SATA filtresi 544'ün sonradan donatılması için aktif karbon filtresi
- 4 kademeli duvar tutucusu
- Bağlantı kovanı
- 2 vida
- SATA filtre zamanlayıcısı
- Kullanım talimatı

4. Filtrelerin [1] yapısı





- | | |
|--|--|
| [1-1] Hava girişi G ½" (iç dişi) | [1-9] Filtre kovanı, Filtre kademesi A |
| [1-2] Hava çıkışı G ½" (dişi vida dişi) | [1-10] Entegre otomatik kondensat tahliye valfi |
| [1-3] Küresel vanalar ve hava çıkışı ¼" (erkek vida dişi) | [1-11] Filtre kovanı, filtre kademesi B |
| [1-4] CO monitör yuvası G ¼" (dişi vida dişi) | [1-12] Filtre kovanı, filtre kademesi C |
| [1-5] SATA filtre zamanlayıcısı 6 ay | [1-13] Sabitleme dirseği |
| [1-6] Manometre 0 - 15 bar | [1-14] Kondensat tahliye hortumu (görünmez) |
| [1-7] Basınç ayar valfi (görünmez) | [1-15] Filtre kafası |
| [1-8] Ayar kafası | [1-16] Özel conta (görünmez) |

5. Amacına uygun kullanım





SATA filtresi 500 teknik basınçlı havanın hazırlanması için geliştirilmiştir. Bunlar filtreden akıp geçen basınçlı havanın katı, sıvı ve kısmen gaz formundaki bileşenlerini ayırır.

6. Emniyet bilgileri

6.1. Genel emniyet bilgileri

 	Uyarı! Dikkat!
 	
<ul style="list-style-type: none"> • Filtreyi kullanmadan önce tüm emniyet bilgilerini ve kullanım talimatını dikkatli bir şekilde ve sonuna kadar okuyunuz. Emniyet bilgilerine ve belirtilen işlemlere riayet edilmelidir. • Ekte bulunan tüm dokümanları saklayın ve filtreleri sadece bu dokümanlarla birlikte teslim ediniz. 	

6.2. Filtreye özgü emniyet bilgileri

 	Uyarı! Dikkat!
 	
<ul style="list-style-type: none"> • İlgili ülkede geçerli emniyet, kaza önleme, iş güvenliği ve çevre koruma kurallarına uyunuz! • Yalnızca uzman personel tarafından kullanılmalı, temizlenmeli ve bakım yapılmalı! • Hasarlı veya parçası eksik olduğunda filtreyi asla çalıştırmayınız! • Filtreyi düzenli olarak kontrol ediniz ve gerektiğinde onarınız! • Hasar gördüğünde filtreyi kullanmayı hemen bırakınız! • Filtrede asla keyfi modifikasyonlar veya teknik değişiklikler yapmayınız! • Yalnızca orijinal SATA yedek parçaları veya aksesuarı kullanınız! 	

6.3. Patlama tehlikesi olan sahalarda kullanım

Filtre muhtemel patlama tehlikesine sahip Bölge 1 ve 2 sahaları içinde kullanılmak için onaylanmıştır. Ürün işaretine dikkat edilmelidir.

7. Montaj

7.1. SATA filtresi 500

- SATA filtresi 584 [2-1], SATA filtresi 544 [2-2] veya SATA filtresi 524 [2-3] için resme göre duvar deliklerini açın
- Filtre kovanlarını [1-9], [1-11] ve [1-12] sökün
- İliştirilmiş olan vidalar aracılığı ile filtreyi duvarda yatay olarak sağlamca sabitleyin
- Sökülebilir vidalı bağlantılı hava girişini G ½" (iç dişli) basınçlı hava hattına bağlayın
- Filtre kovanlarını [1-9], [1-11] ve [1-12] filtrede monte edin (Dikkat! Filtre kovanları yalnızca "tıklama" noktasından sonra ve her iki damla sembolü aynı hizaya geldiğinde doğru kilitlenir!) ve SATA filtre zamanlayıcısını [1-5] takın ve bastırarak etkinleştirin
- Yoğuşma suyu boşaltma hortumunu [1-14] tahliye valfinin [1-10] üzerine itin; hortum ucunu uygun bir toplama kabına (teslimat kapsamında değil) sokun.



Bilgi!

Filtrenin önüne bir kapama vanası monte ediniz, örn. Ürün No. 10934 (teslimat kapsamına dahil değildir); bu filtre bakımının kolay olmasına imkân verir.

7.2. SATA filtresi 544'ün SATA filtresi 584 olarak sonradan donatılması

Bir aktif karbon filtresi ile sonradan donatılması için bir SATA filtresi 564 [C] (Ürün no. 1101005) gereklidir:

1. Filtre basıncını boşaltınız (önündeki kapama vanasını kapatınız)
2. Filtre kovanlarını [3-1] saat yönünde döndürerek sökün
3. Filtre kartuşlarını [3-2] çıkartın, kontrol edin ve gerekirse temizleyin ya da değiştirin
4. SATA filtresi 544'ü duvardan sökün
5. Vidaları [3-3] çıkartın (Dikkat! Filtre kafaları [1-15] gevşek)
6. 3 kademeli duvar tutucusunu [3-4] çıkartın
7. Basınç düşürücüsünü [D] [3-5] çekip çıkarın
8. Filtre gövdesini [3-6] takın (Dikkat! Montaj pozisyonuna dikkat edin!)
9. Bağlantı kovanını [3-7] yerleştirin
10. Basınç düşürücüsünü [3-8] takın ve filtre kademelerini bloğun üzerine





itin


11. 4 kademeli duvar tutucusunu [3-9] yerleştirin ve vidalar [3-10] ile sabitleyin
12. SATA filtresi 584'ü duvarda yatay olarak mevcut deliklerle sağlamca sabitleyin
13. Filtre kartuşlarını [3-11] filtre kovanlarına [3-12] yerleştirin ve filtrede monte edin (Dikkat! Filtre kovanları yalnızca "tıklama" noktasından sonra ve her iki damla sembolü ♪ aynı hizaya geldiğinde doğru kilitlenir!) ve yeni SATA filtre zamanlayıcısını [1-5] takın ve bastırarak etkinleştirin
14. Girişte bağlı kapatma vanasını (teslimat kapsamında değil) yavaşça açın


7.3. SATA filtresi 584 sağdan sola akışlı tadilatı

1. Filtre basıncını boşaltınız (önündeki kapama vanasını kapatınız)
2. Filtre kovanlarını [4-1] saat yönünde döndürerek sökün
3. Kapak ünitesinde vidaları çözün ve üniteyi [4-2] çıkartın
4. Duvar tutucusunda vidaları çözün ve tutucuyu [4-3] çıkartın (Dikkat! Filtre kafaları [1-15] gevşek)
5. Kör tapayı [4-4] çözün ve çıkartın
6. Yapışma yeri yumuşayana kadar manometreyi [4-5] sıcak hava tabancasıyla ısıtın. Manometre el kuvvetiyle sökülebilir. (Dikkat! Manometreyi sadece elle çözün)
7. Manometreyi karşı tarafta Loctite 276 ile yapıştırın ve göstergeyi hizalandırın [4-6] (Dikkat! Yapıştırıcı yakl. 5 dakikadan sonra sertleşir)
8. Kör tapayı [4-7] bloğun üzerine vidalayın
9. Duvar tutucusunu 8 vida [4-8] ile sabitleyin (Dikkat! Filtre kafalarını [1-15] bir araya itin)
10. Kapak ünitesini 3 vida [4-9] ile sabitleyin (Dikkat! Yöne dikkat edin)
11. Filtre kovanlarını [4-10] yerleştirin ve filtrede monte edin (Dikkat! Filtre kovanları yalnızca "tıklama" noktasından sonra ve her iki damla sembolü ♪ aynı hizaya geldiğinde doğru kilitlenir!)
12. Girişte bağlı kapatma vanasını (teslimat kapsamında değil) yavaşça açın

8. Devreye alma

 	Uyarı! Dikkat!
 	
<p>Doğru oturmayan filtre kovanlarında can ve mal güvenliği için tehlike mevcuttur! Sadece çözücülere karşı dayanımlı, antistatik, hasarsız ve teknik bakımdan kusursuz durumda, en az 10 bar sürekli basınç direncine sahip basınçlı hava hortumlarını kullanın, örn. Ürün no. 53090!</p>	


	Bilgi!
<ul style="list-style-type: none"> • Basınçlı hava bağlantısını G¼" (dişi vida dişi) veya uyan SATA çabuk bağlantı rakorunu G ¼" (dişi vida dişi) (Ürün no. 13599, teslimat kapsamında değil) küresel vanada [1-3] monte edin. • Düzenli filtre bakımı için ilgili filtre kademesinin (sinter filtre, ince filtre ve aktif karbon filtresi 6 ay) SATA filtre zamanlayıcısını değiştirin ve etkinleştirin. 	

1. Filtre yalnızca tamamen monte edilmiş ve düşey pozisyonlanmış durumda devreye alınmalıdır.
2. Filtre basınçlandırılmadan önce doğru kapandığından emin olunmalıdır.
3. Uygun basınçlı hava hortumunu bağlayınız.
4. Ayar kapağını [1-8] dayanağa gelene kadar saat yönünün tersine döndürün; durum = kapalı.
5. Küresel vanayı [1-3] tamamen açın.
6. Süngünün oturması bakımından filtre kovanlarını kontrol edin (Dikkat! Filtre kovanları yalnızca "tıklama" noktasından sonra ve her iki damla sembolü  aynı hizaya geldiğinde doğru kilitlenir!)
7. Girişte bağlı kapatma vanasını (teslimat kapsamında değil) yavaşça açın
8. Ayar kapağını [1-8] manometrede [1-6] istenen basınç gösterilene kadar saat yönünde döndürün.
9. Boyama tabancası işletiminde (kabza tam çekilmiş) basıncı kontrol edin ve gerekirse tekrar ayarlayın.

9. Fonksiyon

9.1. Filtre kademesi [A]:


Birinci filtre kademesi 5 μm 'dan daha büyük parçacıkları ve kondan- se olan suyu ve yağlı ayırır. Filtre içerisine bir sinter filtresi (Ürün. No. 22160) takılmıştır.

	Bilgi!
Sinter filtresi:	
<ul style="list-style-type: none"> • İncelik 5 μm 	

Yoğuşma suyunda belirli bir dolum seviyesi aşıldığında, otomatik yoğuş- ma suyu tahliye valfi [1-10] basınç altında açılır. Yoğuşma suyu geride kalan düşük bir miktara kadar yoğuşma suyu boşaltma hortumundan [1-14] toplama kabına (teslimat kapsamında değil) boşaltılır.


9.2. Filtre kademesi [B]:

İkinci filtre kademesi kullanılan ince filtre kartuşu (Ürün no. 1097999) aracılığıyla en küçük parçacıklarla beraber aerosollerini ayırır.

	Bilgi!
İnce filtre kartuşu:	
<ul style="list-style-type: none"> • Özel mikro elyaf yapı • İncelik 0,01 μm, Ayrıştırma derecesi %99,998, Partikül > 0,01 μm olması halinde 	

9.3. Filtre kademesi [C]:





Üçüncü filtre kademesi kullanılan aktif karbon kartuşu (Ürün no. 1098004) aracılığıyla aerosollerini adsorbe eder. Bir aktif karbon filtresinin girişinde her zaman filtre kademeleri [A] ve [B] bağlanmalıdır.

	Bilgi!
Aktif karbon filtre kartuşu:	
<ul style="list-style-type: none"> • Sinterlenmiş aktif karbon 	

9.4. Basınç düşürücü ünitesi [D]:

Basınç düşürücü ünitesi standart olarak 2 küresel vana [1-3] bağlantı dişi ¼" (erkek vida dişi) ile donanımlıdır ve bir çıkış modülü ile genişletilebilir. Basınç ayar valfinden [1-7] istenen çıkış basıncı, ayar kapağı [1-8] ve manometre [1-6] aracılığıyla hassas olarak ayarlanabilir.

10. Bakım

  ⚠ DANGER NOTICE	<p>Uyarı! Dikkat!</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Filtre üzerindeki bakım çalışmaları yalnızca basınçsız konumda yapılabilir! • Sinter filreyi [A]/Ürün no. 22160 ve filtre kovanlarını [1-9], [1-11], [1-12] ve özel contayı [1-16] en geç 6 ay sonra temizleyin; gerekirse sinter filtreyi değiştirin! • İnce filtre kartuşunu [B]/Ürün no. 1097999 en geç 6 ay sonra değiştirin! • Aktif karbon kartuşunu [C]/Ürün no. 1098004 en geç 6 ay sonra değiştirin! • Basınçlı hava çok kirli olduğunda filtre kartuşlarını daha kısa aralıklarla değiştiriniz! • Doymuş filtre kartuşlarında boyama işleri yapılırken fonksiyon arızaları tehlikesi vardır. Dışarıdan havalandırılan bir solunum koruma cihazı kullanıldığında bundan başka sağlığın kısıtlanması ve kalıcı sağlık zararları tehlikesi mevcut olup can kaybına yol açılabilir! • Doğru kilitlenen filtre kartuşlarına her zaman dikkat edin! Filtre kovanları yalnızca "tıklama" noktasından sonra ve her iki damla sembolü  aynı hizaya geldiğinde doğru kilitlenir! 	
	<p>Bilgi!</p>
<p>Filtre kartuşlarını atarken ulusal yönetmeliklere riayet ediniz!</p>	

11. Arızaların giderilmesi

Arıza	SEBEPLER	ÇÖZÜM ÖNERİLERİ
Basınç ayarlanamıyor	Giriş basıncı yetersiz	Giriş basıncını arttırınız
	Basınç ayar valfi arızalı	Membranı değiştiriniz
Giden basınçlı hava içinde yağ	Basınçlı hava içinde çok fazla yağ	Kompresörü, soğuk kurutucuyu kontrol ediniz
		Kondensatı tahliye ediniz (manuel olarak açınız)
	Filtre dolmuş	Filtre bakımı yapınız, Bölüm 10
Kondensat tahliyesi yapılmıyor veya yetersiz (asgari seviyede kondensat olması normaldir, çünkü şamandıranın kaldırılması ve bu nedenle tahliye valfinin açılması için bu gereklidir)	Şamandıra tahliye valfine yapışmış	Rondelayı sökmek suretiyle tahliye valfini sökünüz ve tahliye valfini temizleyiniz veya değiştiriniz
	Tahliye valfi arızalı	Tahliye valfini Ürün No. 15511 değiştiriniz
Tahliye valfi sürekli hava üflüyor (Tahliye valfini asla parçalara ayırmayınız, hasar tehlikesi)	Filtre dikey monte edilmemiş	Filtreyi dikey monte ediniz
	Pirinç parça aşağıda değil	Filtreye basınç veriniz ve pirinç parçayı tam sola çeviriniz
	Şamandıra tahliye valfine yapışmış	Tahliye valfini sökünüz ve temizleyiniz veya değiştiriniz
	Tahliye valfi arızalı	Tahliye valfini Ürün No. 15511 değiştiriniz
	Filtre iç basıncı < 1 bar	Giriş basıncını arttırınız

12. Atığa ayırma

Yağı ve kondensatı temizlenmiş filtre değerli madde olarak atılır. Ulusal kurallara dikkat ediniz!



13. Müşteri servisi

SATA bayiniz tarafından aksesuar, yedek parça ve teknik destek verilmektedir.

14. Garanti / Mesuliyet

SATA firmasının genel iş koşulları ve varsa eğer diğer sözleşme hükümleri ve ilgili yasalar geçerlidir.

SATA firması aşağıdaki hallerde mesul tutulamaz:

- Kullanım talimatına riayet edilmemesi
- Ürünün amacına aykırı şekilde kullanılması
- Eğitimsiz personel tarafından kullanılması
- Kişisel koruyucu donanımın kullanılmaması
- Orijinal aksesuar ve yedek parçaların kullanılmaması
- Keyfi modifikasyonlar veya teknik değişiklikler
- Doğal yıpranma/aşınma
- Normal kullanım dışı darbe yükleri
- Takma ve sökme çalışmaları

15. Yedek parçalar [6]

Ürün No.	Tanım
22160	Sinter filtresi
1097486	Basınç düşürücü
1097999	İnce filtre kartuşu
1098004	Aktif karbon kartuşu
1098054	Kartuş paketi
1101089	Yay ve mil dahil membranlar
1101097	Basınç ayar ünitesi
1101104	Manometre 0-15 bar
1101112	Küresel vanalarla komple kapak ünitesi

Ürün No.	Tanım
15511	Yoğuşma suyu tahliye valfi
24521	O-Ring'li iletken gövdesi
1101162	Yoğuşma suyu tahliye valfli komple filtre kovani
1101154	Komple filtre kovani

<input type="checkbox"/>	Conta elemanları (Ürün no. 1101518)
<input type="checkbox"/>	Servis setine dahildir (Ürün No. 1102087)

16. EG Uygunluk Beyanı

Güncel olarak geçerli uygunluk beyanını burada bulabilirsiniz:



www.sata.com/downloads

[1]
SATA filter 584
1099953

[A]

[B]

[C]

[1-5]

[1-15] / [1-16]

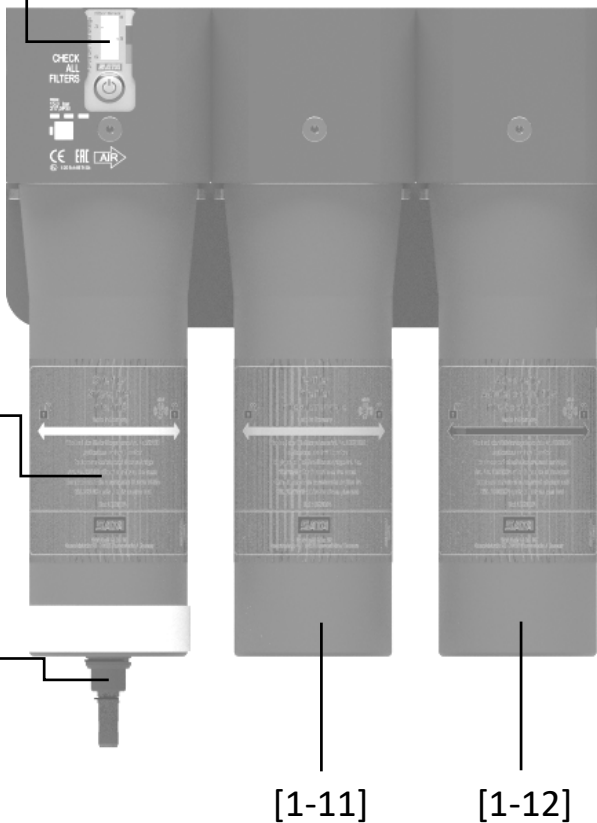
[1-1]

[1-13]

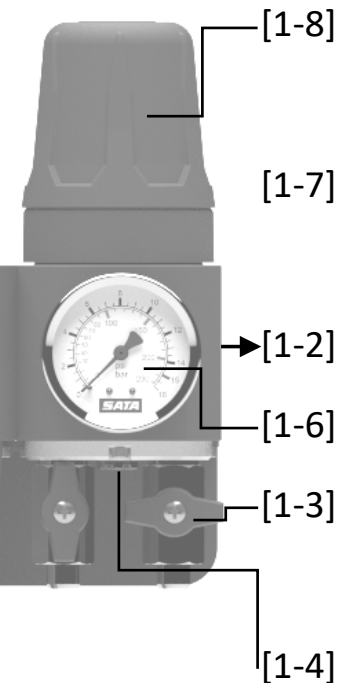
[1-9]

[1-10]

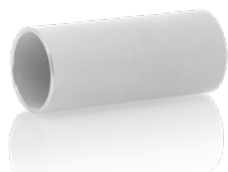
[1-14]



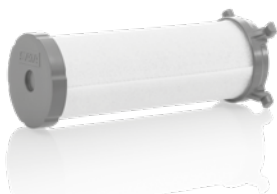
[D]



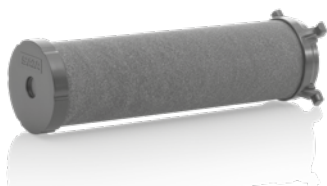
[A] # 22160



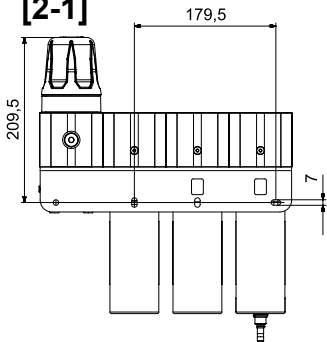
[B] # 1097999



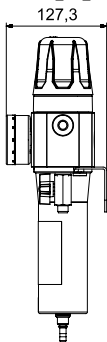
[C] # 1098004



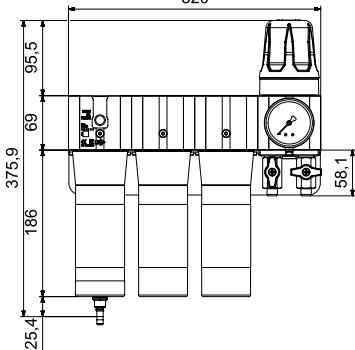
[2-1]



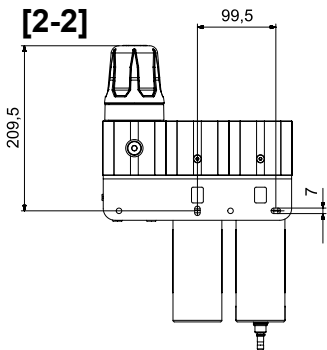
[2]



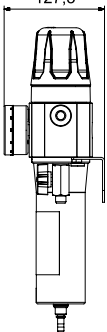
320



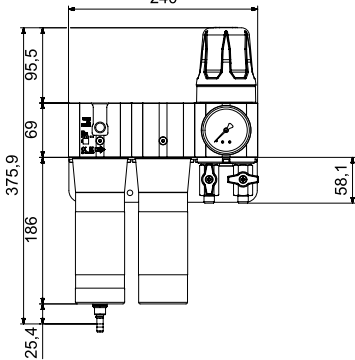
[2-2]



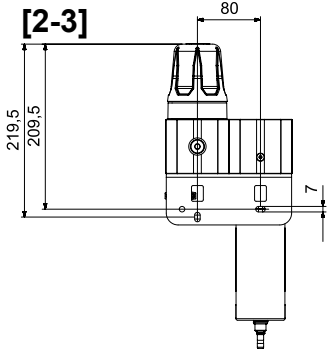
127,3



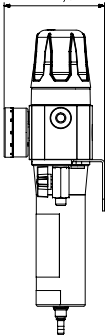
240



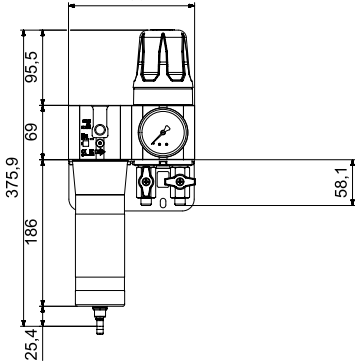
[2-3]



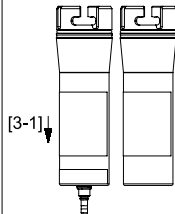
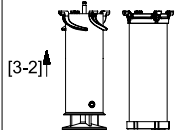
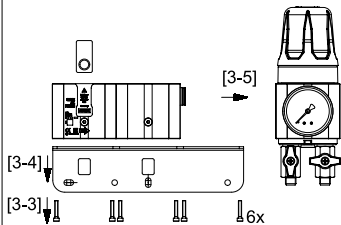
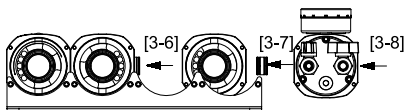
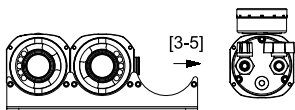
127,3



160



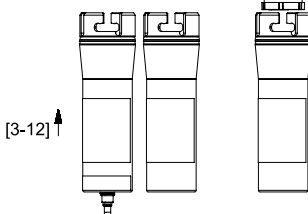
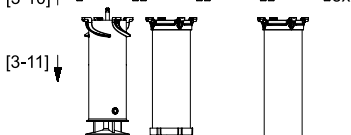
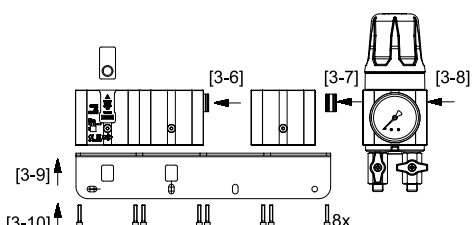
[3]



[A] [B]

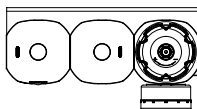


[D]

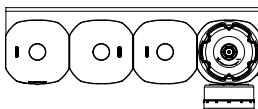


[A] [B] [C] [D]

[A] [B] [D]

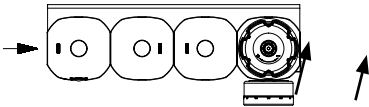
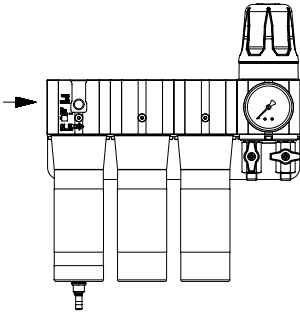


[A] [B] [C] [D]

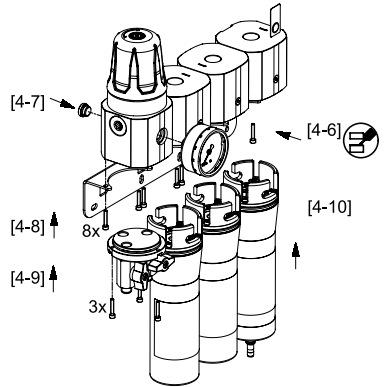
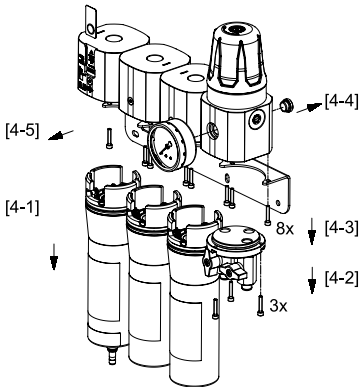
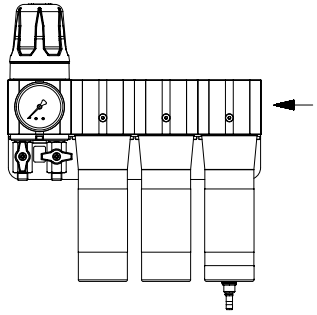


[4]

[A] [B] [C] [D]



[D] [C] [B] [A]



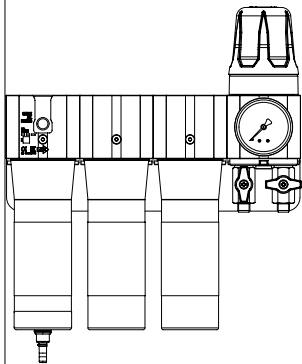
[5]

[A]

[B]

[C]

[D]

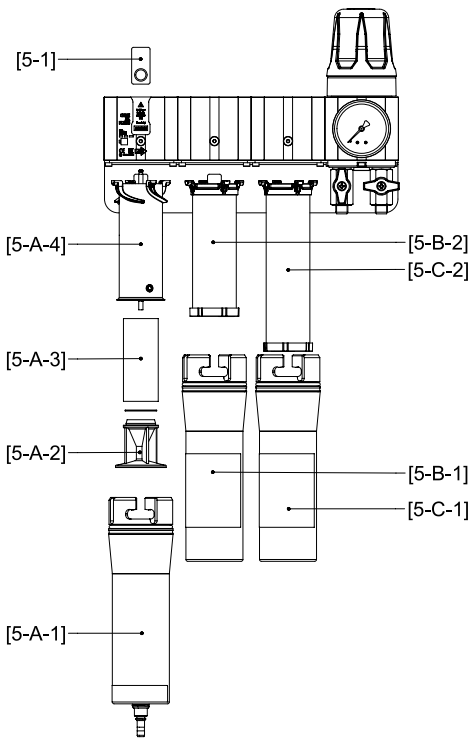


[A]

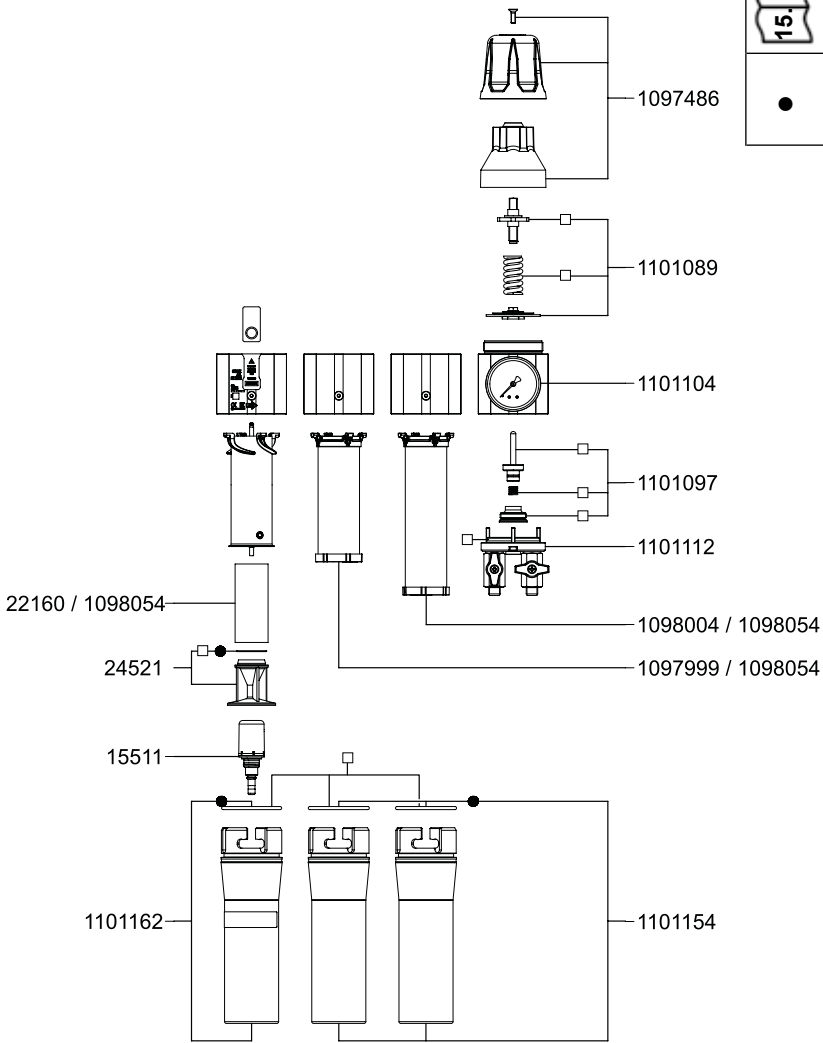
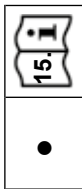
[B]

[C]

[D]



[6]



ERC

SATA

OZDEMIR

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstraße 20
70806 Kornwestheim
Deutschland
Tel. +49 7154 811-0
Fax +49 7154 811-196
E-Mail: info@sata.com
www.sata.com



70% PEFC zertifiziert
Dieses Produkt stammt aus nachhaltig
bewirtschafteten Wäldern und kontrollierten
Quellen.
www.pefc.de